

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Főtér 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLEN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,
főszerkesztő.

NÉMETH PÁL,
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre [5 kor-
nyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések törmérték szerint egy négyzet-
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

A közigazgatási bizottság ülése.

— jan. 12.

Zemplén vármegye közigazgatási bizottságának január havi, — az 1910. éven első — rendes ülése folyó hó 10-én délelőtt folyt le a vármegyeház nagytermében, ugy a választott tagok, mint a szakelődök csaknem teljes számu jelenléte mellett. Az ülésen Meczner Gyula főispán elnökölt.

Jelenvoltak: Dókus Gyula alispán, Thuránszky László főjegyző, Bernáth Aladár, Isépy Zoltán tb. főjegyzők, dr. Szirmay István tiszti főügyész, Somogyi Bertalan tiszti alügyész, Pintér István árvaszéki elnök, dr. Löcherer Lőrinc tiszti főorvos, Mizsák József, Görgey Géza, Mattyasovszky Kálmán aljegyzők, Révész György that. főállatorvos mint közigazgatási; — Eiserth István kir. főügyész-helyettes, Eizenmann Oszkár kir. pénzügyigazgató, Beregszászy István kir. tanfelügyelő, Hönsch Dezső kir. államépítészeti hivatalfőnök mint az állami hivatalok előadó; továbbá: Fejes István, Lehoczky Andre, Molnár Béla dr., Matolai Etele, Nagy Barna, Nemthy József, br. Sennyey Miklós, mint a bizottság választott tagjai.

A nagy teremben jóval az ülés megkezdése előtt már élénk volt a hangulat, boldog új évet kívántak egymásnak az illusztris testület tagjai s üdvözölték különösen is a bizottságnak újonnan és ismételtén beválasztott öt tagját, kiket a decemberi törvényhatósági közgyűlés juttatott újból abba a legfőbb közigazgatási testületbe, hol szorgalmas és eredményes tevékenységükkel évek hosszú során át megszerezték a vármegye közönségének osztatlan bizalmát és elismerését.

Az ülés lefolyásáról részletes tudósításunk a következő:

Megnyitás.

Meczner Gyula főispán az egybegyűlték éljenzése mellett d. e. 9 órakor elfoglalva elnöki székét, szívélyes szavakkal üdvözölve a megjelenteket, hálás köszönetét fejezi ki a bizottság multi üléséből hozzá intézett bizalmi nyilatkozatért, mely őszintén szólva, neki ez előkelő testület részéről nagyon jól esett s e bizalom mindenkor kiérdemlése és megtartása képezi ezentul is legfőbb feladatát. (Eljenzés.)

Majd a tárgysorozatban foglalt pontok elsőjeként a választások ügyét kéri elintézni, hogy t. i. a bizottság

kebeléből törvényszerűleg alakítandó szakbizottságok választassanak meg. Kijelöli a szavazatszedő küldöttség elnökét és jegyzőjét s kéri a jelenlevőket, hogy névszerinti szavazást kívánván a törvény a bizottságok tagjaira nézve, — szavazó lapjaikat adják be. Míg a bizottsági tagságokra a szavazás tartott, addig Thuránszky László főjegyző felolvasta az

alispáni jelentést,

mely szerint vármegyénk területén a közigazgatás ügymenete zavartalan s a rendes keretekben folyik. Személyi ügyekre vonatkozólag felemlíti, miszerint Hlavathy Jenő nyugdíjazott vármegyei irnok helyére Szentgyörgyi József neveztetett ki, ennek helyére napidijusul Kristófszky György vétett fel. Kerényi László homonnai járási irnok fegyelmi ügye befejeztetvén, nevezett saját költségén a szinai főszolgabírói hivatalhoz helyeztetett át, onnan pedig Rettegy Andor irnok Homonnára. Dr. Kröeer László tokaji községi orvos elhunytával ez állásra dr. Goldsteint Kálmán helyettesített. — A nagy- és kistárkányi községi bírók fegyelmi uton dorgálásra ítéltettek. — Lebovics Mór és Vámos József jegyzők ellen fegyelmi eljárás indított. — A közrendészet ügyében alispán ez alkalommal nem teheti meg részletes jelentését, mert a kassai csendőrküldetés parancsnokság a mult hóban előfordult büntettek és vétségről s kihágási esetekről szóló kimutatást eddig nem küldötte meg.

Sátoraljaujhely város rendőrkapitányának jelentése szerint a város területén december hóban a személyi és vagyonszükséglet kielégítő volt. — Lopás büntette 9, lopás vétsége 15, egyéb büncselekmény 12 esetben fordult elő. Balesetet, — melyek azonban többnyire csekélyebb jelentőségűek, — 14-et hoztak a rendőrség tudomására. Több „jó nevű“ betörőt és notorius tolvajt sikerült rendőrségünknek kézrekeríteni s több kívándorlást közvetítő zugügynököt birságot meg sulyosan, vagy záratott be huzamosabb idei pihenőre. Nagyobb lopás történt december 18-án, amikor eddig még ki nem puhatolt tettes a Gojdiés nővérek fűtcai üzletéből, hol fiók postát kezelnek, egy drb. 300 korona értékű, kettős-fedelű férfi arany órát tartalmazó dobozt lopott el. — Amerikába kivándorolt vármegyénkbeli december hó folyamán 511 egyén, onnan visszatért 65 egyén. Alispán 168 utlevelet adott ki december hóban. Katonai utóállításon Sátoraljaujhelyben 7 jelentkező közül 1, Homonnán pedig 17 jelentkező közül 9 soroztatott be. Alispáni iktatóba 2995 ügydarab érkezett, hátralék nincs. Sátoraljaujhely városnál 3414 beérkezett ügydarabból 349 a hátralék. — Tüzeset 12 fordult elő, ezek közt legjelentékenyebb a gál-szécsi 5000 kor. kárral s a homonnai állomáson egy külföldi fakereskedő felhalmozott fakészletének 30.000 kor. értékben való elpusztulása; az utóbbi esetben azonban a vizsgálat kiderítette, hogy a fakereskedő maga gyújtotta fel fakészletét, miután azt elő-

zöleg petroleummal leöntözte. A bünyvizsgálat folyamatban van. A sárospataki járás főszolgabírájának jelentése szerint Sárospatakon a községi rendőri szolgálat tarthatatlan. A község kérelmezte a helyi közrendészetnek a csendőrségre való átruházását, mely kérelemnek soronkívüli pártoló elintézését kéri. Sztropkón 2 tiszt és 4 határrendőrrel új határrendőrségi kirendeltség engedélyeztetett, mely működését április hó 1-én fogja megkezdeni. A mezőlaborei határrendőrség 6 fővel megerősített. A pácini, tóketerebesi, tiszaluzci, tiszakarádi és nagymihályi csendőrségi őrs 5-5 fővel május 1-étől lovasorséggé lesz átalakítva, míg a velejteji, királyhelmezi és agárdi őrsök lovasítása csak 1911-ben fog bekövetkezni. A kedvező időjárás folytán a vetések állása az egész vármegye területén igen jó. Taktaharkányban 2 tantermes új ref. népiskolát épített a hitközség. Szerelmesen a Hegyvidéki kirendeltség kosárfonó tanfolyamot nyitott. Alispáni jelentést, mely 10 nyomtatott oldalra terjedt, a bizottság tudomásul vette.

Választások.

A névszerinti szavazás megejtetvén, a szavazatok összeszámítása után elnökölő főispán kihirdette a bizottság kebeléből alakítandó bíróságok és küldöttségek tagjaiul megválasztottak névsorát.

A bizottságok megválasztott, jelenlevő tagjai Thuránszky László főjegyző előmondása után a hivatali esküt nyomban letették.

Egyéb, közigazgatási ügyek.

Olvastatott a m. kir. pénzügyminiszternek az agrárkölesön fizetési halasztások ügyében kelt leirata. E rendeletet lapunk folyó évi 2. számában már teljes szövegében leközöltük. Főispán szólalt fel a tárgyhöz, kérve a kir. pénzügyigazgatót, hogy eddig is tanusított jóakarattal támogassa ezentul is a halasztásért folyamodó hegyaljai szőlőbirtokosok kérelmét. — Sátoraljaujhely város anyakönyvvezetője állásáról lemondván, a bizottság a lemondás elfogadását s Farkas Andor polgármester helyettesnek kinevezését ajánlja a belügyminiszteriumnak. Kivételes nőszületi engedélyt kért 26 ifju. kérelmüket a bizottság ajánlólag terjeszti a honvédelmi miniszteriumhoz. Weinstock Vilmos szegilongi lakost a bizottság élelmszer hamisítás miatt 50 kor. fő-, és 50 kor. mellékbüntetésre ítélte a mult nyár folyamán. Weinstock felebbezett, de időközben elhalt. Most örökösai felebbeznek, az eljárási (260 kor.) költségek törlesztését kérve. A bizottság elutasította a felebbezést s a hagyatéki örökösöket a költségek viselésében marasztalta.

Tiszti ügyészek jelentései.

Dr. Szirmay István tiszti főügyész előadása alapján a bizottság több rendbeli, utadó törles iránt benyújtott kérelmet kiadott a vármegye alispánjának, a részletek megállapítása végett. Einsprech Wolfot mezőrendőri kihágás miatt 2 kor. pénzbüntetésre ítélte a sátoraljaujhelyi polgármester.

Einsprech Wolf felebbezett, de a bizottság elutasította a felebbezést. Több mezőrendőri ügyben beadott felebbezést a bizottság az elsőfoku határozat helybenhagyásával elutasított. Benedek Jánosné sátoraljaujhelyi lakos vizdij törles iránti felebbezését kiegészítés, illetve a közkut felebbező házatól való távolságának hivatalosan leendő megállapítása végett kiadták a városi tanácsnak. Mandel József települési kérelmének, a varannói képviselőtestület által hozott elutasító határozattal szemben a bizottság helyt adott. Horváth Jánosné bordélyház nyitási engedélyt kérő folyamodványával elutasították.

Somogyi Bertalan t. alügyész referádája alapján 10 esetben, behajthatatlannak bizonyult gyógydíjat a bizottság törölni rendelt. Halász Hermanné eselédügyi kérvényét kiegészítés végett kiadták a rendőrségnek. Lichtenstein Jenő dr. sátoraljaujhelyi lakos hasontárgyu felebbezését elutasították.

Árvaszéki ügyek.

Pintér István árvaszéki elnök jelenti, miszerint a gyámi közigazgatás ügymenete zavartalan; az 1909. év folyamán beérkezett 35,204 ügydarab közül csak 134 hátralék van. A gyámoltak és gondnokoltak száma 45 ezeret meghalad. Sátoraljaujhely város árvaszékéhez az elmúlt év IV. évnegyedében 2178 ügydarab érkezett, hátralék nincs. A városban 1433 a gyámoltak száma.

Közegészségügy.

Dr. Löcherer Lőrinc tiszti főorvos jelenti, hogy a közegészségügyi állapot az előző havihoz képest javult. Fertőző betegség 793 esetben fordult elő, ezek közt a kanyaró, vörheny és hasihagymáz legtöbb esettel. Rendőri hullavizsgálat volt 2, a szerencsi cukorgyárban baleset 31 fordult elő.

Állategészségügy.

Állategészségügy terén fontosabb események nem fordultak elő.

Kir. ügyészség.

Eiserth István kir. főügyész-helyettes jelenti, miszerint a felügyelete alatt álló sátoraljaujhelyi kir. törvényszéki fogházban 1909. dec. 31-én a fogolylétszám volt 419, ebből 405 jogerősen elítélt, 2 felebbező és 12 vizsgálati fogoly. Részletes ismertetést közöl a fogházfelügyelő évi jelentéséből, mely a rablétszámra, a letartóztatottak foglalkozására s azok keresményére, külmunkájára terjedt ki. (Ez adatokat alkalmilag teljes részletességgel fogjuk közölni.) Elhalt a fogházban 1909 év folyamán 5, királyi kegyelmet nyert 3, megszökött 7. Külmunkából az állampénztár bevétele 20,874 kor. 09 fillér, a rabok keresménye 11,483 kor. 20 f. volt. A bizottság kir. főügyész h. jelentését tudomásul vette s ugy neki, mint a szorgalmáról ismert Schweitzer János kir. fogházfelügyelőnek elismerését fejezi ki. (Eljenzés.)

Adóügy.

Eizenmann Oszkár pénzügyi tanácsos kir. pénzügyigazgató jelenti, miszerint 1909. dec. havában állami

PÁSZTOR LIPÓT

vizvezeték és villanszerelési vállalkozó

Sátoraljaujhely, Rákóczi-utca 48. szám.

Ajánlkozok házi vízvezeték és villany-csengők berendezésére. Házak jó karban tartása évi számlára (pauschale) jutányosan számíttatnak.

— Minden előforduló javítások olcsón és pontosan végeztetnek. —

Vidéki megrendelések levelezőlapon eszközölhetők és kívánatra rögtön oda utazom.

egyenes adóban 292,123 kor. (a múlt évi dec. havi eredménnyel szemben — 52,974 kor.) folyt be. Hadmentességi díjban befizettek 13,055 koronát (— 3212 korona), bélyegjövődékben 17,428 kor. 48 f. (+ 2378 kor. 56 f.), jogilletékekben 107,748 kor. 21 fill. (— 18,539 kor. 70 f.), dohányjövődékben 52,378 kor. 12 f. (— 4452 kor. 40 f.), sójövődékben 8127 kor. 44 f. (+ 1753 kor. 99 f.), cukor, szesz, ásványolaj, bor, sör stb. fogyasztási adók és italmérsi illetékek rovatán 794,364 kor. 65 f. (— 89,024 kor. 70 fillér) volt az államkinestár bevétele vármegyénk területén. Fizetési halasztást a kir. pénzügyigazgató adóra 3, illetékre 8 esetben, ideiglenes házádomentességet 8 esetben engedélyezett. Előadja továbbá, miszerint a m. kir. pénzügyminiszterium rendelete alapján a beállott exlex miatt f. évi január 1-től az állami egyenes adók behajtását szünetelteti s ez irányban a törvényes intézkedéseket megtette. — Nagyon érdekes volt kir. pénzügyigazgató jelentésének további ama része, melyben bejelenti, hogy a m. kir. pénzügyminiszternek a belügyminiszterrel egyetértőleg kiadott rendeletével felhatalmazást nyert arra, miszerint a Sátoraljaujhely városban 81-re szaporított korlátlan italmérsi engedélyek számát 40-re apasztassa s ez apasztást fokozatosan vezesse keresztül. Kir. pénzügyigazgató e kormányrendeletnek hivatalos kötelességből folyólag eleget fog tenni, az apasztás iránti rendelkezéseit a pénzügyi utján már meg is tette, az eredményről azonban csak akkor számolhat be részletesen, ha az általa bekívánt adatok előtte lesznek, — a melyekből a személyi vagy tárgyi okokból felmerülő kifogásokat elbírálja s azok beigazolása esetén dönt. Jelenti egyben, hogy Zemplén vármegye területén eddig, — Sátoraljaujhely városát is beszámítva, — 55 községben 121 korlátlan kimérsi engedély bevonásával apasztotta a korcsmák létszámát s ez intézkedései már mind jogerősek. (Nagy helyeslés és éljenzés.) Most 15 községben 21 engedély bevonása van még tárgyalás alatt, idevonatkozó határozatai azonban még nem emelkedtek jogerőre. Köszönetet mond kir. pénzügyigazgató jelentése végén a közigazgatási bizottságnak az elmúlt éven vele és intézkedéseivel szemben tanúsított hathatós támogatásáért. (Nagy éljenzés.)

Lehoczky Endre biz. tag szólott a jelentéshez, elismeréssel szólva a kir. pénzügyigazgató üdvös törekvéseiről.

Majd Eiserth István főügyész h. a saját munkásságát hozza kapcsolatba az ügyvel, felemlítvén, hogy éppen azt a kir. pénzügyigazgató, aki csak jót akart a korcsmák létszámának apasztásával, a saját némi része indokolatlanul támada. Elismerését, bizalmát fejezi ki e támadásokkal szemben a kir. pü. igazgatónak. (Nagy éljenzés.)

Eisenmann Oszkár pénzügyigazgató rövid, szép beszédben köszöni meg e bizalmat, igérve, hogy jövőben is egyedül a közérdek, a közjó előmozdítása lesznek irányelvei. (Eljenzés.)

Tanúgy.

Beregszász István kir. tanfelügyelő iskolalátogatásának eredményét jelenti, majd több tanítói fizetéskiegészítő és korpótléki államsegély kérvényt mutat be, melyeket a bizottság pártolólággal terjeszt föl a kultuskormányhoz.

Államépítész.

Hönsch Dezső kir. műszaki főtanácsos jelenti, hogy közutak és építményeik jókarban vannak, közlekedési akadályok nem fordultak elő. A sárospataki Bodroghid vasfeszkeretének felrakása legközelebb kezdetét veszi.

Az ülés déli 12 órára befejezést nyert.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS

A város közdolgai.

— jan. 10.

Sátoraljaujhely rend. tan. város képviselőtestülete folyó hó 10-ikén délután 3 órakor rendkívüli közgyűlést tartott.

Az ülés tárgysorán nyolc tárgy szerepelt s a képviselőtestület a határozathozatal elé került ügyeket gyorsmenetű tárgyalás során, közepes méretű érdeklődés mellett tárgyalta le.

A tárgysorozat általános érdeklődésre számotartóbb, fontosabb tárgyai az 1908. év végéig behajthatatlan adók törlesztésének javaslatba hozatala, a színház világitásának s a számvevői hivatalban felszaporodott munka elintézésére szolgáló pótmunkaerő felvételének ügyei voltak, mely ügyekben hozott határozatokat az ülésről irt részletes tudósításunk során alább ismertetünk.

A város fentemlített három közdolgában a képviselőtestület olyan határozatokat hozott, melyek általánosságban közmelegnyugvást fognak kelteni, mert a leghelyesebb módját jelölik ki az említett függő kérdések közhasznu megoldásának.

A rendkívüli közgyűlés lefolyásáról alábbiakban a következő tudósítást adjuk:

Megnyitás.

Délután 3 órakor dr. Reichard Salamon polgármester megnyitván a rendkívüli közgyűlést: szép szavakban üdvözölte az azon megjelent érdeklődő képviselőtestületi tagokat.

Az üdvözlés során kérte a megjelenteket, hogy az ügyek tárgyalásánál tartsák szem előtt a közérdeket, az egymás iránti megértést és szeretetet s ezáltal könnyítsék meg az ő feladatát is.

A megjelentek.

A rendkívüli közgyűlésen megjelentek soraiban ott voltak: Isépy István, dr. Hornyay Béla, Szöllősy Arthur, Halász József, Horváth József, Némethy Bertalan, Zinner Henrik, dr. Székely Albert, Widder Gyula, dr. Kellner Soma, Schweiger Márkusz, dr. Klein Károly, Alexander Vilmos, Gáthy Géza, Barna Dezső, Róth Bernát, Hericz Sándor, Zombory János, dr. Erényi Manó, Réz Gyula, Waller Aladár, Róth Mária, Orosz Mihály, Szedlák János, Schweiger Ignác, Reichard Ármán, Keresztes Lajos, Reichard Lajos, Blumenfeld Emanuel, Róze József, Schön Sándor, Lefkovicz Jakab stb. képviselőtestületi tagok s a tanács hivatalbeli tagjai közül elnöklő Reichard Salamon dr. polgármesteren kívül Farkas Andor, Pataky Miklós, Kiss Odón, Kérészy Gyula, Schmidt Lajos, dr. Kellner Győző.

Ülés elején.

Az ülés tárgysorának első pontjában elnöklő polgármester kegyeletes kötelességet teljesített, mikor bejelentette a képviselőtestületnek Justus József kanonok, alattányi esperesplebánosnak, városunk egyik díszpolgárának elhalálózását. Közölte a képviselőtestülettel, hogy Justus József tenetése alkalmából Farkas Andor h. polgármester s Schmidt Lajos rendőrkapitány képviselték a várost s a koporsóra ők helyezték annak nevében a koszorút. Ezenkívül szükségesnek találja a polgármester azt is, hogy az egri főkapitány, az alattányi plebánia hivatalát s az elhunyt vérrokonait a képviselőtestület részvétéről jegyzőkönyvileg értesítsék. A város képviselőtestülete Justus József iránti hálás megemlé-

kezése s kegyelete jeléül határozati erőre emelte az előterjesztést.

A polgármesteri hivatal átadására bizottság kiküldése lévén szükséges, a közgyűlés Zinner Henrik elnökletével, Isépy István, Horváth József, Hericz Sándor és Némethy Bertalan képviselőtestületi tagokat bizta meg a tiszt ellátásával.

A behajthatatlan adók ügye.

Kiss Odón h. polgármester bejelenti, hogy az adóügyosztály által az 1883. évi XLIV. t.-c. 79. §-a rendelkezéséhez képest összeállított és nagyobb részben évek óta fennálló, de az 1908. év végéig bevehetetlennek bizonyult adótartozásokról szerkesztett törlési jegyzéket a város előljárósága múlt évi december hó 7-ikén átvizsgálta, azok bevehetlenségét megállapította s a törlés elrendelésének javaslata mellett a törlési jegyzékek záradékolásának céljából a kir. pénzügyigazgatósághoz való beküldését elhatározta.

Erre vonatkozólag a képviselőtestület a következő határozatot hozta: A képviselőtestület a bejelentésnek az állami adó törlési javaslatára vonatkozó részét mint hatáskörébe nem tartozót érdemlegesen nem tárgyalja, de miután a törlésbe hozandó állami adók után a községi pótdadók is törlendők s ez a város szerv. szabályrendelete II. fejez. 5. §. 17. pontja értelmében a képviselőtestület jogkörébe tartozik: kimondja, hogy a törl. jegyzékben felsorolt tételeknek az állami adókönyvbe történt bejegyzése után a közs. pótdadó törlés függőben tartandó mindaddig, míg a jegyzéket a pénzügyi bizottság át nem vizsgálja arra nézve, hogy a behajtás elmulasztásából folyólag anyagi felelősség városi tisztviselőt nem terhel-e s erről a képviselőtestületnek jelentést nem tesz.

A kérdéshez: Némethy Bertalan, Szöllősy Arthur, Zinner Henrik s Alexander Vilmos szólottak hozzá s a lefolyt vita után a közgyűlés Némethy Bertalan azon indítványát fogadta el, melyet a fenti határozat szövege tartalmaz.

A színház világitása.

A mi teljesen céltalanul berendezett, dicsőségünkre soha nem váló színházunk tökéletlen átalakítási tervéhez teljesen méltó a villanyvilágítás bevezetésének felszerelése is.

Igaz ugyan, hogy a vezetékeket drága Bergman-féle tűzálló csövek védik, de a vezetékek ugy van bekapcsolva, hogy ha a színházban bármelyik helyiség világitása szükségessé válik: minden helyiség lámpáját fel kell gyújtani. Temérdek költséggel bővöztet okoz ez a színházigazgatóknak, mert gyakran előfordul, hogy csak egy-két láng fogyasztása lenne szükséges s emiatt az összes lámpákat fel kell gyújtani.

Legutóbb Palásthy Sándor szingazgató nyújtott be kérelmet a városi tanácshoz, hogy a színházi villanyvezetékek szereltesék át s a központi világitás helyett helyi kapcsolás rendszeresítsék, de a városi tanács kérelmet elutasította.

A szingazgató bizottság magáévé téve a színházigazgató ügyét, megfeleltette az elutasító határozatot s a képviselőtestület úgy határozott, hogy a méltányos kérelmet teljesíti s 317 korona költség keretén belül a célhoz vezető módon átszerelteti a vezetéket.

Ülés végén.

Friedmann Benjamin orvos, amerikai honpolgárt, ki Sátoraljaujhelyben letelepedni szándékozik, felvették a község kötelékébe.

A Felső fekete-, kis- és nagybányi szőlőkhöz vezető utak teljesen járhatlanokká válván, ezeknek kijavítása céljából az érdekeltség a kelly fedezetet megadta. Az utrendezéssel kapcsolatban lenne rendezendő a városi erdőbe vezető út is, mintegy 500 méter hosszban, mely szintén teljesen járhatatlan. A képviselőtestület

elhatározta, hogy 500 kor. költségen belül az utat, az erdei üzem terhére, szintén rendbehozatja.

A városi borpincészet bizottságában lemondás folytán dr. Reichard Salamon helye megüresedvén: a közgyűlés a megüresedett bizottsági tagsági helyet — tekintettel Kiss Odón volt h. polgármester ez irányu, eddigi közhasznu munkásságára — vele töltötte be.

A számvevői hivatalban felszaporodott ügyek elintézésére pótmunkaerő felvétele válván szükségessé: két ideiglenes segéderőt vesz fel a város a naponta 5 órától 7 óráig terjedő munkaidőre. Ezzel kapcsolatban felolvasásra került Szöllősy Sándor városi főszámvevő abbéli jelentése, hogy a főszámvevő hivatal ügyforgalma lebonyolításához, amelynek nagysága köztudomásu, mielőbb szerveztessék az alszámvevői állás.

Az új állás rendszeresítése — kapcsolatban áll az adóügyosztály átszervezésével s így a kérdésnek megoldása már csak rövid idő kérdése. Az ügy elintézését a közigazgatási s rendészeti bizottság hanyagsága késleltette, melyet több ízben kellett összehívni véleményadás céljából az ügy tárgyalására.

Az ülés délután fél öt órakor véget ért. A közgyűlés jegyzőkönyve folyó hó 11-ikén délután tartott hitelesítő közgyűlésen lett hitelesítve.

HIREK.

— Személyi hírek. Dr. Mázy Engelbert kassai kir. tankerületi főigazgató megkezdte több hónapra terjedő hivatalos körútját, melyen a főigazgatása alatt álló gimnáziumokat közte a sátoraljaujhelyit is, látogatja meg. — Dr. Horváth Jenő m. kir. pénzügyminiszteri osztálytanácsos a sátoraljaujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság mellé rendelt számvevőség ügykezelésének megvizsgálása végett folyó hó 10-én városunkba érkezett. Ma befejezi a vizsgálatot s azután a vidékre utazik, hol a járási számvevőségeket vizsgálja meg.

— Jubiláló tisztviselők. Schröder Aladár kir. pénzügyi titkár, társadalomunknak is közkedvelt tagja, folyó hó 10-én töltötte be állami szolgálatának 30-ik évfordulóját. A kiváló szorgalmu tisztviselőt úgy hivatalfőnöke, mint kartársai szívélyes ovációban részesítették, este 7 órakor pedig közvacsorát rendeztek tiszteletére a színházi étteremben, hol Eisenmann Oszkár kir. pénzügyigazgatóval együtt a kir. pénzügyigazgatóság tisztviselői csaknem teljes számban jelen voltak; de képviselve volt a többi, összes állami és közhivatalok tisztikara is. Megjelent továbbá dr. Horváth Jenő pü. miniszteri osztálytanácsos, ki hivatalos ügyben időzik most városunkban. A közvacsorán a jubiláns megköszönte kartársai szives megemlékezését, majd Eisenmann Oszkár kir. pü. igazgató és dr. Kiss Géza pü. titkár szép beszédekkel méltatták Schröder Aladár hivatali és közéleti érdemeit. A bankett éjjel utánig tartott. — Kapu Gyula sátoraljaujhelyi m. kir. pénzügyi számvizsgáló, szintén egyik közkedvelt tagja társadalmi életünknek, január 11-én állami szolgálatának 25-ik évfordulóját ünnepelte. A hivatalos helyiségben Debrő Mihály tanácsos, hivatalfőnök üdvözölte a számvevőség tisztikara együttes jelenlétében a jubilánst szép szavakkal, átnyújtva neki a számvevőségi tisztviselők ajándékaiként egy értékes, szép kivitelt ezüst szivarka tárcát, melyre a jubileum napja van bevésve. A közkedvelt nagy szorgalmu tisztviselőknak a magunk részéről is tolmácsoljuk legjobbjó kívánataikat.

— Uradalmi ünnepség. Herceg Windisch-Grätz Lajos sárospataki uradalmában szép ünnepély folyt le január hó 9-én. Milacsek János borsii kasznár és Petrasovits János hotykai főerdész 25 évi szolgálatát ünnepelte az uradalmi tisztikar, élükön

a főúri gazdával. A várkastélyban tartott diszebeden a herceg meleg elismerő szavakkal méltányolta az összejövetel jelentőségét és a jubilások hűségét és érdemeit, azt kívánva nekik, hogy az 50 éves jubileum is ily meglegedettségben és jó egészségben találja őket együtt. Jóleső érzéssel regisztráljuk a ritka ünneplés hírét, mert nagy erkölcsi okulást rejt magában mindenkire nézve annak a megfontolása, hogy hogyan lehet áldozatkész munkássággal és viszont az érdekes munka megbecsülésével a kölcsönös egyetértést és meglegedettséget biztosítani egy egész életre. A gazda és a tisztikar ez az együttértő munkássága alkalmas arra, hogy mások jó példát merítsenek belőle, de alkalmas arra is, hogy az illető gazdaság évről-évre jobban és jobban felvirágozzék, amit meg is érdemel. A herceg különben Petrasovits János főherceget a jubileum alkalmából erdőmesterré nevezte ki.

— **Rövid farsang.** Vizkereszt napjától számít a hivatalos farsang, amelynek ma már nincsenek meg azok a szoros határai, mint azelőtti időkben voltak, amikor a farsang a két nagybőjtő közé esett s amikor vizkereszt előtt és hamvazó szerda után semmiféle hangos vigalomnak nem volt szabad lenni. Az idén nagyon rövidre szabta a kalendárium csináló a farsangot, alig egy hónapot engedett a vigság idejéül, mert február 9-én már hamvazó szerda van, mivel az idej holttólte majdnem a legrövidebb terminust szabja elő a husvéti ünnepekre, melyek e szerint március 27-28. napokra esnek. No de a rövid farsang alatt is annyira kimulathatja magát az ember, hogy sok is. Rövid az idő s ezt ki kell használni.

— **Pásztorjátékok Csörgön.** Bárány Sennyey Gézáé bőkezűsége folytán a csörgői áll. elemi iskola növendékei négy ízben adtak elő karácsonyi pástorjátékokat Vics József csörgői áll. tanító vezetése alatt s az előadások erkölcsileg is, anyagilag is igen sikerültek. A tótajku gyermekek szabatos magyar előadása, bátor fellépése és szerepeik kifogástalan eljátszása az előadásokat látogató közönség háláját és elismerését nyerte ki. Az anyagi siker tiszta jövedelme a szegény iskolás fiúk felségélyezésére fordított.

— **Közgyűlés.** A „Zempléni vármegyei Kaszinó” évi rendes közgyűlése folyó évi január hó 30-ikán tartja meg. A közgyűlés egyszersmind tisztújító gyűlés is lesz, mert ez alkalommal fogja a Kaszinó elnökét, alelnökét és választmányát megválasztani.

— **Meghiusult betörés.** Folyó hó 9-ikéről 10-ikére menő éjszakán egy még eddig ismeretlen tettes vakmerő betörést akart elkövetni. Özv. Thuránszky Zoltánné fútcái dohány főtőzsdéjébe akart behatolni s sikerült is neki az udvar felőli lépcsőházban levő és a főtőzsdébe vezető vasajtó werthem lakatját feltörni. A vasajtót azonban a betörő már nem bírta felfeszíteni, vagy lehet az is, hogy további munkájában valamely gyanus körülmény megzavarta. Az ismeretlen betörő ellen a rendőrségnél feljelentés lett tétel s az nyomozza a vakmerő tettest.

— **A rabsegélyző egyesület választmányi ülése.** A zempléni vármegyei rabsegélyző egyesület választmánya folyó hó 16-ikán délelőtt a vármegyházban ülést tart.

— **Mulatság a Bodrogközön.** A „Bodrogközi Függetlenségi Kör” saját alaptörvényének gyarapítására Meczner Béla, Sennyey István báró, Sennyey Miklós báró és Szmracsányi Béla védnöksége alatt folyó 1910. évi január hó 23-án Királyhelmezen, a Rigó vendéglő összes termeiben zártkörű táncmulatságot rendez. A vigalmi bizottság elnöke dr. Farkas Róbert, alelnöke Aczél Izidor, pénztárosa Pauliczky Gusztáv, ellenőre Zloczky Pál. Belépő-jegy személyenként 2 kor.

Családjegy 4 kor. Kezdeté este 8 órakor. Felülfizetések köszönettel fogadtatnak és hírlapilag nyugtázva lesznek.

— **A kerületi munkásbiztosító pénztár** folyó évi január hó 16-ikán igazgatósági ülést tart, melyen az ügyvezető-ellenőri állás, továbbá a dr. Króczér László elhalálása folytán megüresedett tokaji pénztári orvosi állás kerül betöltésre.

— **Letartóztatás a színházban.** Reichard Béla nagygyéresi 21 éves pincér ellen az a gyanu merült fel, hogy Abonyban betöréses lopást követett el. E gyanu miatt a szomatori csendőrök Reichard Béla letartóztatása végett Sátoraljauhelybe utazott s értesítette utjának céljáról a sátoraljauhelyi rendőrséget is, felhívva figyelmét a keresett Reichard Bélára. Folyó hó 10-ikén a sátoraljauhelyi rendőrségnek sikerült elfogni a keresett pincért, akit az elfogatásról időközben értesített szomatori csendőrök vitt vissza. A letartóztatás a városi színházban a folyó hó 10-iki előadás folyamán történt. A letartóztatott színházlátogatóknak pechje volt, mert nem nézhette végig az előadást.

— **Táncestély a megyeházán.** A január 22. és 23-iki táncestélyek rendezése tudatja, hogy az előjegyzett karzatjegyek január hó 17-ig özv. Thuránszky Zoltánné főtőzsdéjében válthatók ki. 17-ike után a ki nem váltott jegyek a jelentkezőknek elfognak adatni.

— **Magyar pásztorjáték.** A jánosvölgyi róm. kath. elemi népiskola fényesen sikerült színelőadást rendezett folyó hó 8-án. Az előadáson megjelent a környék egész intelligenciája és nagy lelki gyönyörűséggel élvezte a tótajku gyermekek magyar előadását. Az elért anyagi és erkölcsi sikerért az iskola vezetését, de különösen Matuscsák Róbert tanítót illeti meg az elismerés, aki már eddig is nagy tevékenységet fejtett ki a magyarosítás érdekében.

— **Uj vasútvonal.** A kereskedelemügyi m. kir. miniszter a Hernádnémeti állomástól kiágazó s Böcs, Berzék, Sajóhidvég, Girincs, Kiscséc és Nemesbikk községek érintésével a máv. vonalába Heőbába állomáson csatlakozó vasutépítésére az előmunkálati engedélyt megadta.

— **Ügyes csendőrök.** Pap F. István palóczi atyafit az egri kir. törvényszék egy évre ítélte el. Büntetésének tartama alatt igen jól viselte magát s így külső munkára is kibocsátotta a fogházfelügyelő. A múlt nyár végén kosárfonáshoz szükséges fűzesszőt vágta az egri fogház lakói a Tisza partján, amely munkára Pap F. István is ki lett rendelve. A szabagsághoz szokott palóc élt a jó alkalommal s eltűnt a fűzes sűrűjében. Hónapokig kutattak utána csendőrök és börtönőrök, míg végre december hóban elcsipte két tokaji csendőr. Egy ködös hajnalon kísérték a járásbíró fogháza felé, amikor Kistokajból tömegesen jött a nép rórátéra. Pap F. István ismét merészet gondolt s egy utca torkolatnál eltűnt a reggeli köd homályában. A csendőrök nem lőhették le, mert attól tartottak, hogy a golyó a templomba igyekvőkben tesz kárt. — Boszankodott a két csendőr, de ambíciójuk nem hagyta őket nyugodni. Addig nyomoztak, hogy a múlt héten ismét kézrekerítették a jeles palócot, kit most már kart-karba öltve kísérték vissza az egri kir. törvényszék fogházába.

— **Mértékhitelítés.** A kassai kereskedelmi és iparkamara közhírré teszi, hogy a mérőeszközök időszakos hitelítésének az 1909. év végén lejárt határideje, — melynek meghosszabbítását iránt felterjesztést intézett a kereskedelemügyi miniszterhez — akként hosszabbított meg, hogy az állami mértékhitelítő hi-

vatal a hitelítést folyó évi március hó 1-ig folytatja. Azok ellen, akik mérőeszközöiket ezen határidőig be nem mutatják, az 1907. évi V. t.-e. 32. § a b) pontja értelmében kihágási eljárás fog megindítani.

— **Táncmulatság.** A nagymihályi polg. fiu- és leányiskola tanártestülete 1910. évi január hó 15-én az Aranybika szálló termeiben az iskola szeretői javára hangversennyel és színi előadással egybekötött zártkörű táncmulatságot rendez. Belépő díjak: Ülőhely 2 kor., állóhely 1 kor., karzat 60 fillér.

— **Eltűnt elmebeteg.** Gergő Sándor 34 éves róm. kath. nős, lévai születésű és illetőségű Horváth Géza szőlésznel családi ápolásban levő elmebeteg folyó hó 2-án nevezettől megszökött. — Alacsony, vékony termetű, fekete szemű, fekete kis bajszu és haju, borotvált arcú. Szökéskor szürke posztó ruhát viselt. A rendőrség köröztesét rendelte el az elszökött elmebetegnek.

— **Működik a balta.** Nagy József 48 éves kubikos, aki a Takta szabályozási munkálatoknál dolgozik: fején súlyos sebbel került az „Erzsébet” kórházba. A rendőrség kihallgatta már a súlyosan sérült munkást, ki előadta, hogy a napokban két társával Kerekes Sándor és Zsombó Mihály kubikosokkal meglátogatta Kolonics Pétert, ki szintén a Takta szabályozási munkálatoknál dolgozik. A találkozás után a három vendég ittas állapotban távozott Kolonics házából s amint az uton haladtak, észrevették, hogy valaki óvatossan követi őket. A három munkás megállt és bevárta a közeledőt, ki azután baltát ragadott s Nagy Józsefekre irányított csapással annak fejét súlyosan megsebezte. Valószínű, hogy a balta működését összekocanás előzte meg. — Az éjszakai támadó: Pálosi Imre nevű munkás ellen megindult az eljárás.

— **Vármegyei huszárok ruhaszállítása.** Zemplén vármegye alispánja által a vármegyei hajduk és huszárok ruházatának szállítására hirdetett pályázat eredménye helyi iparosainknak kedvezett, mert a szóbanlevő szállítókat Zinner Adolf kereskedő, Lászlófi Henrik és Krajnyik Sándor szabó iparosok nyerték el. A vállalat 1910-12. évekre terjed.

— **Uj cukorgyár a felvidéken.** A F. Z. írja, hogy a felvidéken mozgalom indult meg egy cukorgyár létesítése tárgyában, mely nagyszámu munkást foglalkoztathatna, mivel az ottani vidék talaja igen kedvező a cukorrépa termelésére. — Kívánatos, hogy a terv megvalósuljon, noha a múlt éven már szó volt e kérdéstről, de az eszme ugy látszik elaludt.

— **Vásáráthelyezés.** A kereskedelemügyi miniszter megengedte, hogy Tiszaluz községben az 1910. évben a január hó 5-ére eső országos vásár január hó 11-én, az április hó 15-ére eső országos vásár április hó 14-én, a július hó 10-ére eső országos vásár július hó 11-én és végül a november hó 15-ére eső országos vásár november hó 8-án tartassék kivételesen meg.

Menyasszonyi kelengyék

beszerzésére ajánljuk Schön Sándor és Barna D. előnyösen ismert céget.

— **A Poloskák** alapos kiirtását a petével együtt csakis Cimexin poloska irtóval eszközölhetjük, mert a Cimexinnel érintkező poloskák nyomban elpusztulnak; petéik pedig a Cimexin hatása folytán kiszáradnak s többé ki nem kelnek. — A Cimexin mindenütt használható, szövetet, butort, falat vagy festést nem piszkít; nyomot vagy foltot nem hagy. Kapható: Löcherer Gyula gyógyszerárában Bártfán és Hrabeczy drogériájában Sátoraljauhelyben.

BÖRBAJOKAT,

börkiütéseket, daganatokat és sebeket, a melyek vérszegénységből erednek és nem akarnak gyógyulni, a

Scott-féle Emulsió



Az Emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védjégyét — a halaszt — kerjük figyelembe venni.

szüntet meg legjobban. A legtisztább alkatrészek, a melyek izletes módon könnyen emészthető krémmé egyesítettek a kiváló SCOTT-féle eljárás által, a

SCOTT-féle EMULSIÓ-t

a legkiválóbbá tették és kétségbevonhatatlan hirtelvet biztosítottak számára ezeknél a bajoknál.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógytárban.

SZÍNHÁZ.

** **Bemutató előadások.** Folyó hó 8-ikán és 9-ikén Palásthy Sándor színigazgató színtársulata két újdonságot mutatott be városunk színházlátogató közönségének. Folyó hó 8-ikán a Nemzeti Színház egyik nagy sikerű színműve a „Passe-partout” s folyó hó 9-ikén Guthi Soma nagy hatású bohózata a „Mozgó postásné” került színre. A közönség érdeklődését, mely a bemutatott előadásokon jelen voltak nagy számban is megnyilvánult, a darabok szerepeit játszó színészeink törekvő, ambiciózus munkája hálálta meg. A „Passe-partout”-ban, mely szó egy hatalmas ujság nevével jelenti: a főszerepek Szakács Andor s Magas Béla kezeibe voltak letelve s az a hare, melyet a darab meseje szerint a két testvér megvívott a színpadon, mindvégig erősen lekötötte a közönség figyelmét, érdeklődését. A darabban a törtető, hatalmas főszereplő, ki minden ízében üzletember s ki kétségbeesett daceal, erővel és elhatározással védi meg elért pozícióját: Lionel (Szakács) viv meg egy szerelmi párbajt öccsével Eugene-nal (Magas). A párbajban Lionel esik el, hogy annak tüzeiben megnemesedten, azután öccsének engedje át azt a nőt, kit ő érzéki vágyainak kielégítésére akart felhasználni s akit öccse szívére méltónak talált s feleségül választott ki. Két szerető szív lel egymásra s a sors parancsa az, hogy Lionel tegye egymásba kezeit, kiknek bűnös vágya szétakarta törni a szent kötésnek láncait. A tartalmas mese tele van ötletes fordulatokkal s fokról-fokra látjuk kialakulni a jellemeket, melyeknek megrajzolásában, művészi megérzékítésében Halasi Mariska is nagy tudással járt elől, a fentemlítették mellett. A Halasi, Magas és Szakács alakításai adták meg a darabnak az elért sikert s a közönség melegen tapsolt a művészi feladat elvégzőinek, a „hármast” csoportnak, mely újból bizonyítékát adta mély drámai képességének s művészi készségének. Kis szerepében is sikere volt H. Serfői Etelnek, ki, bár egy vén kisasszonyt alakított: kis leányos, (két oldalt kontyos) frizurát csinált magának. Ezzel akarta ugyanis jellemezni s paródiázni a vén kisasszonyok hiúságból, szeszélyből eredő vonzódását mindahoz, ami fiatalos. Eredeti, ügyes ötlet volt. — Folyó hó 9-ikén a „Mozgó postásné” című

bohózat került színre. A közönség egy pár kacagtató kiszólás, fura helyzet kedvéért elnézte a szerzőnek a darab tartalmatlanságát. Egy pár jóízű kacaj, mi egy-egy ötlet után csendül fel a nézőtér: feledtet minden hibát a bírálóval is. A darab címszerepében Tábori Frida lépett fel sajnálatunkra, mert a címszerep igen kis szerep s abban Tábori Frida képességei — eltekintve egy-két szép énekszámát — alig érvényesülhettek. Kóvér Ábrist Palásthy Sándor adta s újból kihasználta szerepében azokat a forrásokat, melyekből a közönség lelke életet, hangulatot s jókedvet merithetett. A második felvonásban hatszor tapsolta ki a közönség egyik nótájáért, melyet a bravuros Oláh Rudi muzsikája mellett énekelt el. Nagyon jó volt ez estén Parlagi Béla is az esetlen, szögletes falusi ficsur szerepében. Egyáltalán minden szereplő közmunkált a siker elérésére tehetsége szerint s ha a bemutatóról a közönség nem is távozott elragadtatással, legalább a derűs hangulat gyönyörködtette, melyet a színház belsejéből kihozott szívében.

**** Repriz előadások.** Folyó hó 10-ikén s 11-ikén a városi színházban a „Koldusdiák” s „Vasgyáros” című darabokat elevenítette fel a színtársulat. A „Koldusdiák” a régi szereposztás mellett ment közepes sikerrel, míg folyó hó 11-ikén a drámai személyzet adta elő zsufolt ház érdeklődése mellett a „Vasgyáros”-t. A nagyhatású színmű előadása alkalmából a színtársulat drámai személyzete újból bizonyosságát adta hivatosságának s művészi készségének. Szakács Andor a címszerepben, Magas Béla, mint Bligny herceg s Halasi Mariska, mint Claire vívták ki a darabnak vezető szerepében a méltán kiérdemelt sikert. Az előadás iránt a közönség meleg érdeklődéssel viseltetett s a telt ház méltán gyönyörködött abban a nemes erőpróbálkozásban, melyben a vezető szerepeket alakítók élén a drámai személyzetnek része volt. A pontos rendezés s a gyors menetű előadás újból élvezhetővé tette a darab poetikus meséjét, mely régi szépségével s bájával hatott a szereplők játékában.

**** Tábori Frida jutalomjátéka.** Tábori Frida, színtársulatunk kedvelt primadonnája ma, folyó hó 12-ikén tartja meg jutalomjátékát a városi színházban. A rokonszenves, kedvelt művésznő ez ünnepi alkalommal a „Suhanc” Józsi szerepében lép fel.

TANÜGY.

— **Kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter a hocsai állami népiskolához Hartni Henriket tanítónak nevezte ki.

— **Iskolaszéki elnökök figyelmébe.** Minthogy az 1910. szeptember 1-jével Magyarország összes népiskoláiban beáll a teljes tandíjmentesség: a m. kir. kultuszminiszter körrendeletben hívta fel a népiskolákat fenntartó hitfelekezetek és községek iskolaszékeit, hogy amennyiben a tandíjak megszűnése folytán az iskola kárt szenvedne, megfelelő állami engedélyezése iránti kérvényüket legkésőbb 1910. január hó végéig nyújtsák be.

— **Iskola kibővítés.** A homonnai állami felsőkereskedelmi és polgári fiúiskola kibővítési tervét a kultuszminiszter jóváhagyván, az építkezés a beálló tavaszon kezdetét veszi.

— **Az ungvári kir. bábaképzőintézet ügyrendjének kivonata:** 1. A téli tanfolyam kezdődik: február 1-én, végződik június végén; az őszi: szeptember 1-én, végződik január végén.

2. Az előadási nyelv magyar; a ruthének és tótok saját nyelvükön is kapnak külön oktatást. 3. A felvétel a jelentkezés sorrendje szerint eszközöltetik. Egy tanfolyamra 30 tanítványnál több nem vétetik fel. 4. A felvételhez szükséges okmányok: a) keresztlevele, b) erkölcsi bizonylat, c) orvosi bizonyítvány. Általában egészséges, 40 évet még be nem töltött — városok és nagyobb községek részére pedig csak irni-olvasni tudó egyének vétetnek fel. 5. Kisebb községekbe törekvők ezek között első sorban a már községi bábá minőségben működött növendékek az illetékes köz-igazgatási hatóság előterjesztésére a nmélt. m. kir. közoktatási kormánytól az intézet igazgatójának előterjesztésére 50–100 korona; a nmélt. belügyi kormánytól pedig a törvényhatóság alispánja útján 180 korona készpénzsegélyben részesülhetnek; — ezenkívül kivételesen tandíjmentességet is nyerhetnek és használatra kaphatnak egy, az illetékes község tulajdonát képező felszerelt bábátáskát. Ösztöndíjat élvező növendékek írásbeli kötelezettséget vállalnak a tekintetben, hogy a részükre kijelölt községben legalább 5 évig fognak működni. 6. Városok és nagyobb községekbe törekvő növendékek az intézet részéről anyagi segélyben nem részesülnek; ezek szükségletei egy tanfolyam alatt a következők: a) beiratási, tan- és vizsgadíj 40 korona b) lakás és élelmezési költség 5 óra cca. 100 korona; c) 1 felszerelt bábátáska 30 korona; d) oklevélre bélyeg 2 korona; e) tankönyvre 4 korona; összesen 176 korona. Előleges beiratkozáshoz az 5-ik pont alatt jelöltek okmányait a 6-ik pontban foglaltak az okmányok mellett 10 korona beiratkozási díjat is tartoznak beküldeni. 7. A terheltség 8-ik hónapján tul lévő nők az intézet szülészeti klinikájára felvétetnek és lebetegedésük, illetve felüdülésükig ott teljes ellátás, ápolás és orvosi kezelésben díjtanul részesülnek. A gyermekágyasok ápolási díjai az intézet állandó ügyviteli költségét képezik, ez okból azok behajtására az intézet (mint ez a közoktatási hatóságoknál szokás) nincs utalva. A gyakorlati bábaképzés elősegítése céljából kívánatos, hogy az intézet szülészeti osztálya mentől népesebb legyen; ez okból a bábiskola nagyjelentőségű feladatának is szolgálat tétetik azzal, ha a szegényebb sorsu terhes nők lebetegedésük tartamára a nevezett intézetbe utaltatnak. 8. Dajkaságra, avagy a munkácsi gyermek-menhelybe törekvő gyermekágyasok elhelyezését az intézet igazgatósága közvetíti. Dajkaságra csakis alkalmas és minden esetben orvosilag megvizsgált nők leszenek ajánlva. Levelezések az alábbi címhez intézendők. Ungvár 1910. január 6. Az ungvári kir. bábaképzőintézet igazgatósága.

KÖZGAZDASÁG.

* **Szülészeti és borászati szakosztályi ülés.** A Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület szülészeti és borászati szakosztálya legközelebbi ülését f. hó 15-ikén, szombaton d. u. 2 órakor tartja meg.

* **Felhívás a t. gazdaközönséghez.** Az Országos Gazdasági Munkás- és Cselédségélpénztárra vonatkozó törvények értelmében Magyarországon minden gazdasági cseléd balesetbiztosítást élvez oly értelemben, hogy ha a munkaadó a törvény által reá szabott minden törvényes feltételnek eleget tesz, akkor baleset esetén a költségeket a pénztár a munkaadónak visszatéríti, ha ellenben a munkaadó a feltételek betartását elmulasztja, akkor az összes költségek a munkaadó terhére esnek. A törvények értelmében a pénztár fizetési kötelezettségének az az alapfeltétele, hogy a munkaadó az illető gazdasági cseléd

után az 1900. évi XVI. t.-cz 8. §-a értelmében évenként előre fizetendő 120 filléres hozzájárulási díjat kell időben megfizessze. Dacára annak, hogy az ide vonatkozó törvényes rendelkezések az intézmény kilenc évi fennállása óta a gazdaközönségnek ugy hivatalos uton, mint ismertetések kiosztása, sőt hirdetések kifüggesztése útján ismételt tudomására hozattak, a most lefolyt évben is gyakran előfordult, hogy gazdasági cselédek balesetei alkalmával a segélyek kiszolgáltatását abból az okból voltunk kénytelenek megtagadni, mert a munkaadó az illető gazdasági cseléd után a 120 filléres hozzájárulási díjat kell időben meg nem fizette. Miként az elutasító határozataink ellen beadott felelővességekben láthattuk, a munkaadók egy része ugyanis még most sincsen tisztában a 120 filléres hozzájárulási díj jogi természetével, azt tisztán adónak tekinti, holott az tulajdonképpen a kötelező biztosítás díjával tekintendő, amelyet, ha a gazdak kellő időben be nem fizetnek, nemcsak hogy baleset esetén a pénztártól semminemű kártérítésre számot nem tarthatnak, hanem az 1902. évi XIV. t.-czikk 24. §-a értelmében sérült cselédjeiknek, illetőleg ezek jogutódainak ugyanolyan összegű segélyt tartoznak a sajátjukból megfizetni, mint a minő segélytől ezek a pénztárral szemben esettek. Ezek előrebocsátásával felhívjuk a t. gazdaközönség figyelmét arra, hogy a díjat új cselédik után azonnal és régi cselédek után is idejekorán annnyival is inkább fizessék be, mert ennek elmulasztásával maguknak okozhatnak ugy anyagi, mint erkölcsi kárt, ha netalán baleset esetén a segélyek érvényes biztosítás hiányában kiutalványozhatók nem lesznek. A Zempléni vármegyei Gazd. Egyesület elnöksége.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Közgyűlési naptár.

Sátoraljai helyi Takarékpénztár: Január 23. d. e. 10 óra.

Megyei Általános Bank: Január 23. d. e. 11 óra.

Sátoraljai helyi kölcsönös öns. hitelszövetkezet: Jan. 23. d. e. 11 óra.

A Tokajvidéki Kereskedelmi és Gazdasági Bank rt. Tokaj: Jan. 23. d. e. 11 óra.

Bodrogközi Takarékpénztár Királyhelmez: Febr. 1. d. e. 10 óra.

Sátoraljai helyi Népbank: Febr. 2. d. e. 11 óra.

Sátoraljai helyi Polgári Takarékpénztár: Febr. 2. d. u. 3 óra.

Zempléni megyei Keresk., Ipar, Termény és Hitelbank: Február 6. d. e. 10 óra.

Fizetésektelenség. Ney Ignác Mór és Schweiger Sándor sátoraljai helyi kézműaru kereskedő cég fizetésektelenségét jelentett.

NYILT TÉR.*)

Tekintetes Erdélyi Henrik mérnök urnak a Körting B. és E. gyár r. t. képviselőjének Kassa.

Ujjonnan épített szállodámban az Ön által berendezett gőzfűtés munkálatával és működésével oly mértékben vagyok megelégedve, hogy indítatva érzem magam Önnek köszönetemet nyilvánosan kifejezni.

Szállodám összes helyiségeinél a fűtés kellemes egyenletessége, a telep egyszerű kezelése, a tüzelő anyagnál elért meglepő takarékossága és szállóvendégeim kijelentése szerint is az elrendezés célszerűsége, a kályhák

*) E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.

csinossága várakozásomat felülmulta, úgy hogy ezen központi fűtést módot és az Ön cégét mindenkinek ajánlhatom.

Amidőn remélem, hogy gondos munkája folytán évekig semmiféle fűtési zavar nem jelentkezik, maradok teljes tisztelettel:

Davidovics Emil,
a Bristol szálloda (Kossuth Lajos u. 8.) tulajdonosa.



A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

R. J. Patak. Szaklapban értékes, nálunk nem közérdekű dolog. Szíves tudósításáért köszönet.

P. Gy. Homonna. Legközelebb jönni fog mint tárca, mert magas nivón álló szerkesztésnek ez a hely felel meg. Hálás köszönettel vesszük jövőben is hasonló irányú tudományos közleményeit.

B. I. Rákóc és F. I. Helyben. Köszönettel iktattuk közlendőink sorába a beküldöttet s örömmel fogjuk közreadni.

G. Tolosva. Átvassuk s ha elfogadható lesz: közölni fogjuk.

Laptulajdonos:

Ehler Gyula.

HIRDETÉSEK.

Ha

még nem járhatja, okvetlen fizesse elő január hó elsejével az elismert legjobb napilapot:

„AZ UJSÁG”-ot.

Megrendelő czim:

„AZ UJSÁG” Budapest.

Egyes példányok minden újság-elárusítónál kaphatók.

Egy modern új kereszthuro, vaspánczél keretes 1000 koronás

szalon piano

féláron, egy középidejű

rövid zongora

300 koronáért eladó. Tudakozódhatni a tőketerebesi állami elemi iskola igazgatóságánál.

Fiz ágybavizeléstartól azonnal megszábadul általunk. „Ébredj fel” törvényesen védett szerzőtől. Kor és nem megadása szükséges, tudakozódás ingyen.
Intit. Aesculap Nr. 482.
REGENSBURG, Bajorország.

LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK

Schunda Venczel József
cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

nagy választéku

állandó bizományi raktár van

Sátoraljaujhely, Deák-utca 3. szám alatt.

Igen kedvező részletfizetési módokat.

Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

MEGHIVÁS.

A Tokajvidéki kereskedelmi és gazdasági bank rt. Tokaj

X. évi

rendes közgyűlését

1910. január 23-án d. e. 11 órakor

saját helyiségében tartja meg, melyre a tisztelt részvényeseket tisztelettel meghívjuk.

Tárgyak:

1. Jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kijelölése.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése az 1909-iki üzletéről, ennek kapcsán a zárszámadások megvizsgálása és a tiszta nyereség felosztása iránti határozathozatal.
3. A felmentvény megadása az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére.
4. Három felügyelő-bizottsági rendes és két póttag választása.
5. Az igazgatósághoz 15 nappal a közgyűlés előtt beadott indítványok tárgyalása.

Tokaj, 1910. január 7.

Az igazgatóság.

A mérleg és az igazgatósági jelentés a közgyűlést megelőző 8 napon át a hivatalos órák alatt az intézetben megtekinthetők. A részvényes minden a közgyűlést megelőzőleg legalább 3 hónappal nevére irt részvény után bir szavazati joggal, 30 szavazatnál többet azonban semmi esetre sem gyakorolhat.

5500
közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány tanúsítja, hogy a

KAISER-féle
Mell-Caramellák
a Három fenyő védjeggyel

Köhögés

rekedtséget, elnyálkásodást, hurutot, közhőgyet és számarköhögést a legjobban elűzi.
Egy csomag ára 20 és 40 f.
Egy doboz 60 fillér.

Kapható: Hrabéczy Kálmán drogeriájában, Widder és Reichard gyógyszerárában Sátoraljaujhely.

Szép, egészséges
Orpington-féle kakas
eladó.

Rendelések herczeg Windisch-Grätz Lajos uradalmának közp. irodájához intézendők.

Eladó.
Egy nemes fajta kanapaállat 1 és fél éves

Tarczali Ferencznél
Fáczin.

Meghívás.

A „Bodrogközi Takarékpénztár“
t. cz. tagjai felkéréstnek
a folyó 1910. évi február hó 1-én délelőtt 10 órakor
Királyhelmezen, az intézet helyiségében tartandó

rendes közgyűlésre

megjelenni.

Tárgyak:

1. Jelentése az igazgatóságnak az 1909-ik évi üzlet eredményéről, valamint a felügyelő-bizottságé, a kereskedelmi törvény 195. §-a értelmében és a felmentvény megszavazása.
2. A jövedelem mikénti felosztása.
3. Netaláni indítványok tárgyalása.

Királyhelmez, 1910. január hó 6-án.

Az igazgatóság.

Forgalom: 8192256 K. 24 f.
Vagyron: 2203850 K. 74 f.
Nyereség: 48027 K. 49 f.

Ad. 1909. V. 344/2. sz.

Árverési hirdetmény.

Alólírott birói kiküldött, ezennel közhírré teszi, hogy a „Gálszécsi takarékpénztár“ végrehajthatónak, meg nem nevezett alsógyertyáni és meg nem nevezett kolcsmezői lakos végrehajtást szenvedettek elleni végrehajtási ügyben, a végrehajtást szenvedetteknek Alsógyertyánban és Kolcsmezőn lefoglalt és Kolcsmezőn 566 koronára, Alsógyertyánban pedig 1562 koronára becsült lovak, tehének, kosok, szán, szalma, rozs, árpa és házi-utórokából álló ingóságok nyilvános

birói árverésen készpénz fizetés mellett el fognak adni. Az árverés határidejéül Kolcsmező községbe végrehajtást szenvedett Nagy-utcai lakására 1910. évi január hó 24. napjának d. u. 1/23 órája, Alsógyertyánban pedig végrehajtást szenvedett Pósa-utcai lakására 1910. évi január hó 25. napjának d. e. 1/210 órája kitézetik s ahhoz a venni szándékozók ezennel meghivatnak.

Kelt Varannón, 1910. évi január hó 9-én.

Daróczy Pál,
kir. jb. ironok,
mint birói kiküldött.

Még kapható
kiadóhivatalunkban a

„Zemplén Naptára“

Ára 1 korona.

9496/1909. tk. sz.

Hirdetmény.

Ágcsernyő, Dámóc, Bély, Kisdobra, Battyán és Bacskó községnek telekkönyvi betétei az 1886: XXIX., az 1889: XXXVIII. és az 1891: XVI. t.-cz. értelmében elkészítettvén és a nyilvánosságnak átadtván, ez azzal a felszólítással tétetik közzé:

1. hogy mindazok, kik az 1886. XXIX. t.-cz. 15. és 17. §-ai alapján, ide értve e §-oknak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-aiban és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §-a a) pontjában foglalt kiegészítést is, valamint az 1889. XXXVIII. t.-cz. 7. §-ában és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési kereseteket, azok pedig, kik valamely tehertétel átvitelének az 1886. XXIX. t.-cz. 22. §-a, illetve az 1889. XXXVIII. t.-cz. 15. §-a alapján való mellőzését megtámadni kívánják, e végből kereseteket 6 hónap alatt, vagyis 1910. június hó 25. napjáig bezárólag a tkvi hatósághoz nyujtsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, akik az 1886. XXIX. t.-cz. 16. és 18. §-ainak eseteiben — ideértve az utóbbi §-nak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-aiban foglalt kiegészítéseit is, a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, írásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis 1910. évi június hó 25. napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz benyujtsák, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő letelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog;

3. hogy mindazok, akik az 1. és 2. pontban körülírt eseteken kívül a betétek tartalma által előbb nyert nyilvánkönyvi jogait bármely irányban sértve vélik, — ide értve azokat is akik a tulajdonjog arányának az 1889. XXXVIII. t.-cz. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényeket a telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis 1910. évi június hó 25. napjáig bezárólag nyujtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmulta után a betétek tartalmát csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azokat a feleket, akik a betétek szerkesztésére kiküldött bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyujtanak, az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

Királyhelmezen, a kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóságnál 1909. évi december hó 1-én.

Horkay,
kir. járásbíró.

Allást keres

német kisasszony a délutáni órára gyermek mellé. Háztartásban és kézimunkában jártas, esetleg teljes alkalmazást is elfogad.

Czim a kiadóhivatalban.

Eladó szőlő.

Egy (6 kat. hold) legjobb félévű szőlő, teljesen berendezett nagy borházzal jutányos áron eladó. Czim e lap kiadóhivatalában.

Husárok.

Értesitem a n. é. közönséget, hogy a marha árak csökkenése folytán a husneműeket mai naptól a következő árakban árusítom:

| | | | |
|------------------|---------|------------------|----------|
| Marhahus | kilója | 40, 44, 48 és 52 | krajczár |
| Sertéshus | " | 68 és 72 | " |
| Borjuhús | eleje | " | 60 |
| " | hátulja | " | 68 |

Sátoraljaujhely, 1910. január 8-án.

Bolgáry.

Csődtömeg eladás.

Alólirott, mint vagyombukott Schwarcz D. Ignác sátoraljaujhelyi vaskereskedő csődtömeg gondnoka a csődválasztmányának határozata alapján közhírré teszem, hogy a csődtömeghez tartozó és

I. a csődleltár 1—10. tételei alatt felvett házi bu-torok 162 korona becsértékben egy tömegben, ugy-szintén

II. az I. sz. raktárban levő a leltár 1—238., a II. sz. raktárban levő a leltár 1—81/a., a III. sz. raktárban levő a leltár 1—14., a IV. sz. raktárban levő a leltár 1—29., az V. sz. raktárban levő a leltár 1—9., a VI. sz. raktárban levő a leltár 1—28., a VII. sz. raktárban levő a leltár 1., a lakás padlásán levő a leltár 1—16., a III. raktárhelyiség melletti szobában elhelyezett a leltár 1—3., a Justus-utca 22. sz. raktárhelyiségében levő a leltár 1—118., a raktárhoz tartozó udvarban levő a leltár 1—2., a raktár udvari deszkabódében levő a leltár 1—12, a lakóház udvarán levő Hofherr és Schranc féle ócska benzín motor, a Rákóczy-utcai üzlethelyiségben levő a leltár 1—561. tételei alatt felvett vasárúk, olaj, gépek és berendezés: 50457 korona 27 fillér becsértékben ugyancsak egy tömegben zárt ajánlati versenytárgyalás útján eladtnak.

A zárt írásbeli ajánlatok Dr. Kellner Soma sátoraljaujhelyi ügyvéd csődválasztmányi elnöknel **1910. évi január 27-ének d. e. 12 órájáig** a becsérték 10%-ának megfelelő bánatpénz letétele mellett nyuj-tandók be.

A választmány ugyanezen nap délután 3 órakor határoz a beérkezett ajánlatok felett.

Az ajánlattevőt ajánlata feltétlenül köti, ellenben a választmány fenntartja magának a jogot, hogy a beér-kezett ajánlatok közül szabadon választhat, esetleg vala-mennyit visszautasíthassa és a jelentkezők között esetleg szóbeli árverést is tarthasson.

A választmány által elfogadott ajánlat csak a csőd-bíróóság jóváhagyása után tekinthető véglegesnek, elfo-gadottnak és azon ajánlattevő, kinek ajánlatát a választ-mány és csődbíróóság elfogadja, tartozik a vételárat a csődbíróóság jóváhagyás után nyomban tömeggondnok kezeihez lefizetni, a megvett árukat és bolti berendezést 3 nap alatt átvenni, mert továbbra sem a választmány, sem a tömeggondnok azokért nem felelős. Ha ajánlat-tevő az árverési feltételeknek eleget nem tenne, bánat-pénzét elveszti és veszélyére és kárára újabb árverés fog elrendeltetni.

A vétel és átadással járó összes költségeket és a jogügyleti illetéket vevő köteles fizetni.

Megjegyzem, hogy az üzlethelyiséget a hozzátartozó raktárakkal együtt folyó évi május hó 1-ig a tömeg birja bérben és ezen határidőig velem történendő külön megállapodás mellett vevő azokat bérbe veheti, esetleg kiárusítást is tarthat.

A csődleltár irodámban az irodai órák alatt, a csőd-vagyon pedig január hó 20-ától kezdve a délutáni órák-ban megtekinthető.

Sem a tömeggondnok, sem a választmány a leltá-rozott áruk mennyisége és minőségéért szavatosságot nem vállal.

Kelt Sátoraljaujhely, 1910. január hó 9-én.

Dr. id. Bettelheim Jakab
ügyvéd, tömeggondnok.

Zongoraterem és kikölcsönző intézet.

Uj és használt
Zongorák és Pianinok

legmérsékeltébb áron
ugy cserébe, mint részletfizetésre
kapható

Udvardi Szaniszlónál
Sátoraljaujhelyben.

